

Topic 4 Cyber World

Cyber World(1)

热身：场景导入

1. B 2. A 3. C

任务二：词汇/短语填空

- | | | | |
|---------------|----------------------|-----------------------|-------------|
| 1. conference | 2. participate in | 3. The more, the more | 4. discover |
| 5. seek to | 6. a good example of | 7. connect | 8. common |
| 9. circle | 10. attract | | |

句子翻译：

1. 这次会议的主题是欧洲文艺复兴。
2. 政府一直鼓励更多的民间资本参与重大项目的建设。
3. 我们学习得越多，我们就越接近真理。
4. 她后来才发现自己的写作天分。
5. 随着消费者越来越习惯于网上购物，广告商将设法打入这个市场。
6. 中墨两国树立了国际团结抗疫的典范。
7. 你可以将这些扬声器与你的激光唱机连接起来。
8. 他们联手对付共同的敌人。
9. 在娱乐圈要讲曝光率，在商场亦然。
10. 有大明星演出的电影总是引起很大的兴趣。

任务三 翻译练习

微信小程序是嵌入在微信中的移动应用生态系统，去年其日活跃用户达到 4 亿。2019 年，小程序交易额从 8000 亿元(1232 亿美元)翻了一番，这要归功于零售、交通和旅游等多个行业纷纷涌入支持支付的渠道。

截至 2020 年底，超过 1 亿用户表示他们通过小程序至少购买过一次商品。这使得人均使用小程序的数量比 2019 年增长了 25%，每个用户的平均交易价值飙升了三分之二。

Cyber World(2)

热身：短文导入

参考译文：

传统媒体也是社交媒体吗？

不要误以为电视、广播和报纸是社交媒体的一部分。至少目前还不完全如此。随着两者的不断发展，两者之间的界限正在慢慢变薄。

社交媒体不仅给你信息，还在给你信息的同时与你互动。这种互动可以简单到征求你的评论或让你对一篇文章投票，也可以复杂到 Flixster 根据其他有相似兴趣的人的评分向你推荐电影。

把常规媒体想象成一条单行道，你可以在那里读报纸或听电视报道，但你对这件事发表自己想法的能力非常有限。另一方面，社交媒体是双向的，它也给了你交流的能力。

任务二：短语填空

- | | | | | |
|------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| 1. limited | 2. entirely | 3. thought | 4. was based on | 5. comments |
| 6. complex | 7. have evolved | 8. interact | 9. vote | |

句子参考翻译：

1. 神经细胞如果被破坏其再生能力有限。
2. 这篇报道完全建立在推测的基础上。
3. 她突然想到他可能已经离去。
4. 我们的关系建立在相互依存的基础上。
5. 她对我的工作提出了有益的意见。
6. 我们的目的是要简化复杂的社会保险体系。
7. 鸟类普遍被认为是从恐龙进化而来的。
8. 当婴儿探索他们的世界并与看护者互动时，这些特征逐渐出现。
9. 在上次选举中你是怎么投票的？

任务三：口语练习/写作

话题参考表达：

I guess my favourite platform or app is Tiktok, and I find it's a fun way to pass some time when I'm bored or have nothing to do. As well as that the videos are nice and short which suits my short attention span.

Yes, I think a lot of people, especially teenagers spend too much time on social media, and in many cases have even become addicted to it. I guess everybody needs to learn to show some self-control when it comes to time spent on social media.

任务四 翻译练习

The goal of early calculating machines was to simplify difficult sums. But with the help of new technology, electronic chips replaced tubes and a revolution of artificial intelligence has arisen. From then on, the appearance of computers totally changed our lives. They can not only download information from the web when connected by the network or mobile phone signals, but also solve different types of logical problems. With operators as their coaches, they can even control rockets to explore the moon and instruct androids with the human race's characters to mop floors and watch over your naughty niece. Anyhow, computers are so helpful that they do bring happiness.

However, computers are easily attacked by viruses. This reality has become a hard-to-deal-with-problem. As a result, computers are dangerous in a way. So, personally, I worry about their universal applications in some fields, such as finance.

作业与检测

汉译英练习：

1. The race organizers are trying to attract sponsors.
2. The more you learn, the more you prepare for your life.
3. This is a good example of the artist's early work.

4. Young people tend to make a fetish of glamorous stars in sports and entertainment circles.
5. Over half the population of this country participate in sports.
6. If you want to be understood, you must first seek to understand others.
7. We are working together for a common purpose.

选句填空：

1. F 空白前提到，92%的青少年每天都上网。社交媒体的广泛传播几乎改变了青少年活动的方方面面，F项符合语境。

2. G 从空白后内容可知，社交媒体让贝丝可以和远在苏格兰的朋友交流。贝丝的例子说明了“一些人认为，通过社交媒体，可以使来自任何地方的任何人建立关系更容易”。G项符合语境。

3. D 空白后以 Essena O'Neill 为例，谈到了现在的青少年关心自己在网络上呈现的完美形象。也就是说，社交媒体的兴起改变了青少年看待他们自己的方式。D项正确。

4. E 消极的评论对青少年的自尊心造成很大的伤害。受到负面评论的青少年会不由自主地感到悲伤。E项也是在谈论网络评论对青少年的影响，符合语境。

5. A 从本段内容可知，Armin Korsos 借助社交媒体上的评论改进了他在 YouTube 上的视频。社交媒体以一种前所未有的方式帮助了人们。A项“打开新门”概括准确。